

(加) 奥德里奇·加西亚 图文  
屠琳琳 译



# 是香的，还是臭的



BISHIGUO  
北视国文化

北视国文化传媒有限公司 策划

浙江摄影出版社

暖暖森林绘本

# 是香的，还是臭的

(加) 奥德里奇·加西亚 图文

屠琳琳 译



责任编辑 郑幼幼 王 莉  
责任校对 高余朵  
责任印制 朱圣学  
装帧设计 宋双成 & 融象设计工作室  
美编团队 李晓庆 邹 娜 王 琰 回博文

图书在版编目 (CIP) 数据

是香的，还是臭的 / (加) 加西亚 (Garcia, A.) 图文；屠琳琳译。  
--杭州：浙江摄影出版社，2015.7  
(暖暖森林绘本)  
ISBN 978-7-5514-1008-3

I. ①是… II. ①加… ②屠… III. ①儿童文学—图画故事—  
加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第104192号

暖 暖 森 林 绘 本  
**是香的，还是臭的**

(加) 奥德里奇·加西亚 图文 屠琳琳 译

全国百佳图书出版单位  
浙江摄影出版社出版发行

地址：杭州市体育场路347号  
邮编：310006  
网址：[www.photo.zjcb.com](http://www.photo.zjcb.com)  
电话：0571-85151350  
传真：0571-85159574

经销：全国新华书店  
制版：北视国文化传媒有限公司  
印刷：北京中科印刷有限公司  
开本：889×1194 1/16  
印张：2  
2015年7月第1版 2015年7月第1次印刷  
ISBN：978-7-5514-1008-3  
定价：12.00元

# 让孩子看见真实而美好的世界



孩子从出生到3至6岁左右，其感官注意力处于缓慢扩展之中，从自身到父母、亲人，再扩展到周围的邻居、朋友。在与“陌生”、“未知”的世界接触时，孩子们都会有些胆怯、害怕——

你可能会催促：嗨，宝贝，快说叔叔好！快呀！

你可能会奇怪：别那么胆小，有什么好怕的？

你还可能会责备：这么小气干嘛，把你的玩具给小朋友玩玩有什么关系？

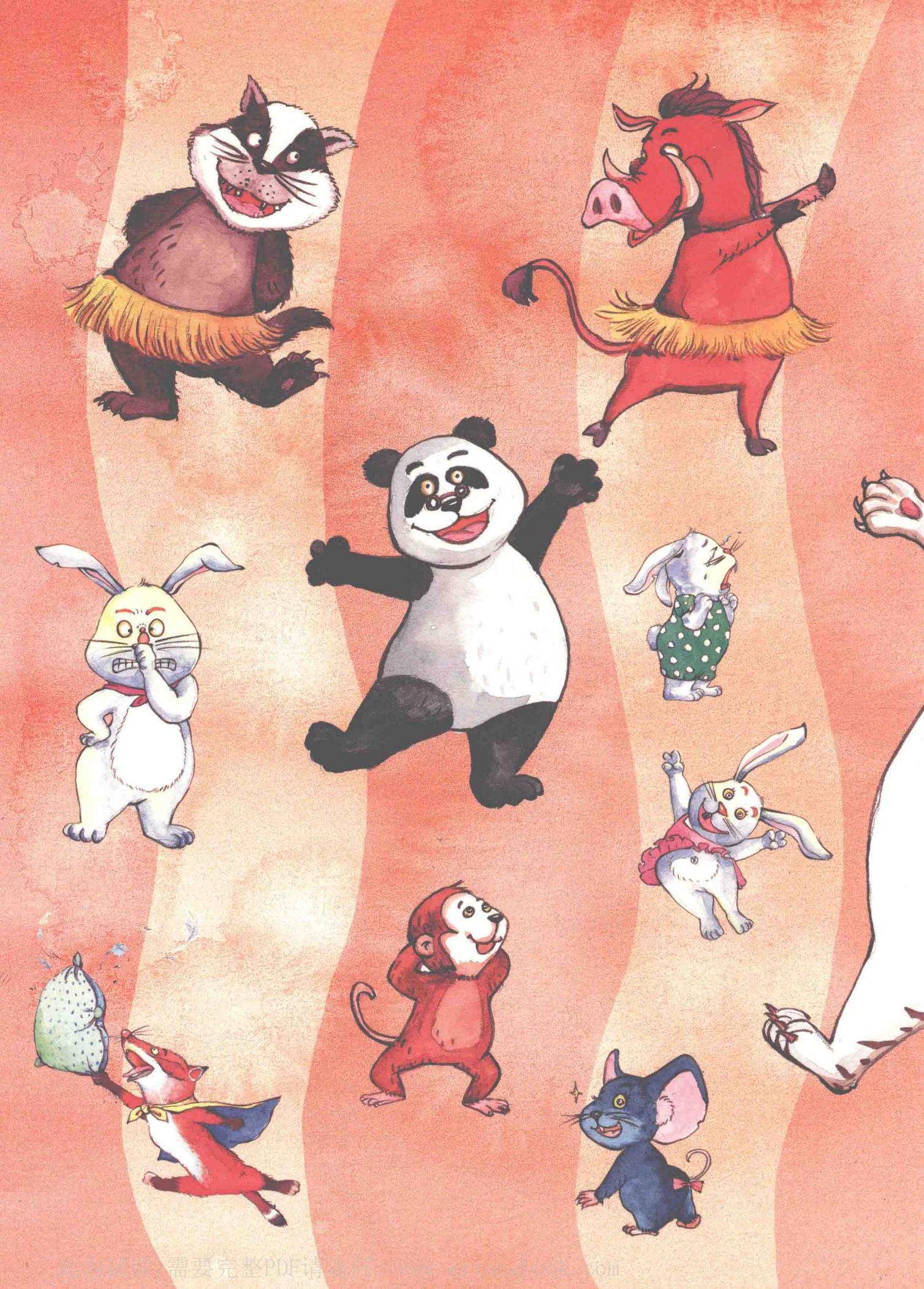
你想让孩子快点融入周围的世界，展现他的礼貌和友好，可孩子却没有这么“初生牛犊不怕虎”，他会抗拒和退缩，让你干着急。那么有什么办法，让孩子以轻松、积极的态度去探索和接纳世界呢？

最有效的方法就是向他展现这个世界的多彩、真实、美好，甚至无奈。

这套“暖暖森林绘本”系列，便挑选了孩子们一定会碰到的事情，尝试用积极的方式去引导和鼓励他们。

《即将远行的獾》告诉孩子什么是付出和回报；《大象！大象！请别吃掉她的家》讲述沟通的重要；《没有牙齿的老虎》是关于对死亡的认知；《是香的，还是臭的》让孩子拥有感恩的心；《超人尼莫》针对孩子的好胜心；《喂，这是谁的船》解读馈赠的美好；《爸爸去哪里了》告诉孩子如何面对身边犯错的亲人；《我们都是“缺耳朵”》让孩子知道缺陷并不可怕；《树上和树下》揭示了睦邻相处的重要……最终篇《暖暖森林的礼物》让孩子体验分享的美好。

一个好的故事，除了情节动人，还要能引出孩子美好的感悟。希望这套书，能够成为绿浓浓森林送给孩子们的美好礼物。





责任编辑 郑幼幼 王 莉  
责任校对 高余朵  
责任印制 朱圣学  
装帧设计 宋双成 & 融象设计工作室  
美编团队 李晓庆 邹 娜 王 琛 回博文

图书在版编目 (CIP) 数据

是香的，还是臭的 / (加) 加西亚 (Garcia, A.) 图文；屠琳琳译。  
--杭州：浙江摄影出版社，2015.7  
(暖暖森林绘本)  
ISBN 978-7-5514-1008-3

I. ①是… II. ①加… ②屠… III. ①儿童文学—图画故事—  
加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第104192号

暖 暖 森 林 绘 本  
**是香的，还是臭的**

(加) 奥德里奇·加西亚 图文 屠琳琳 译

全国百佳图书出版单位  
浙江摄影出版社出版发行  
地址：杭州市体育场路347号  
邮编：310006  
网址：www.photo.zjcb.com  
电话：0571-85151350  
传真：0571-85159574

经销：全国新华书店  
制版：北视国文化传媒有限公司  
印刷：北京中科印刷有限公司  
开本：889×1194 1/16  
印张：2  
2015年7月第1版 2015年7月第1次印刷  
ISBN：978-7-5514-1008-3  
定价：12.00元

暖暖森林绘本

# 是香的，还是臭的

(加) 奥德里奇·加西亚 图文  
屠琳琳 译



狗熊鲍尔三口两口吃完了苹果，顺手把核儿往窗外一扔。  
窗外的垃圾已经堆得高高的了。





“哎哟！”垃圾堆边钻出一只陌生的野猪，苹果核刚好砸中了他的脑袋。





“对……对不起！你没事吧？”狗熊鲍尔诚恳地道歉。“没事，没事。”野猪把苹果核扔进了一只鼓鼓囊囊的袋子，“你好，我叫科克，刚刚搬到绿浓浓森林。”



忽然，一股难闻的臭味从科克身上飘了过来。“哎呀，像馊掉的奶酪……” 鲍尔忍不住捏住鼻子。





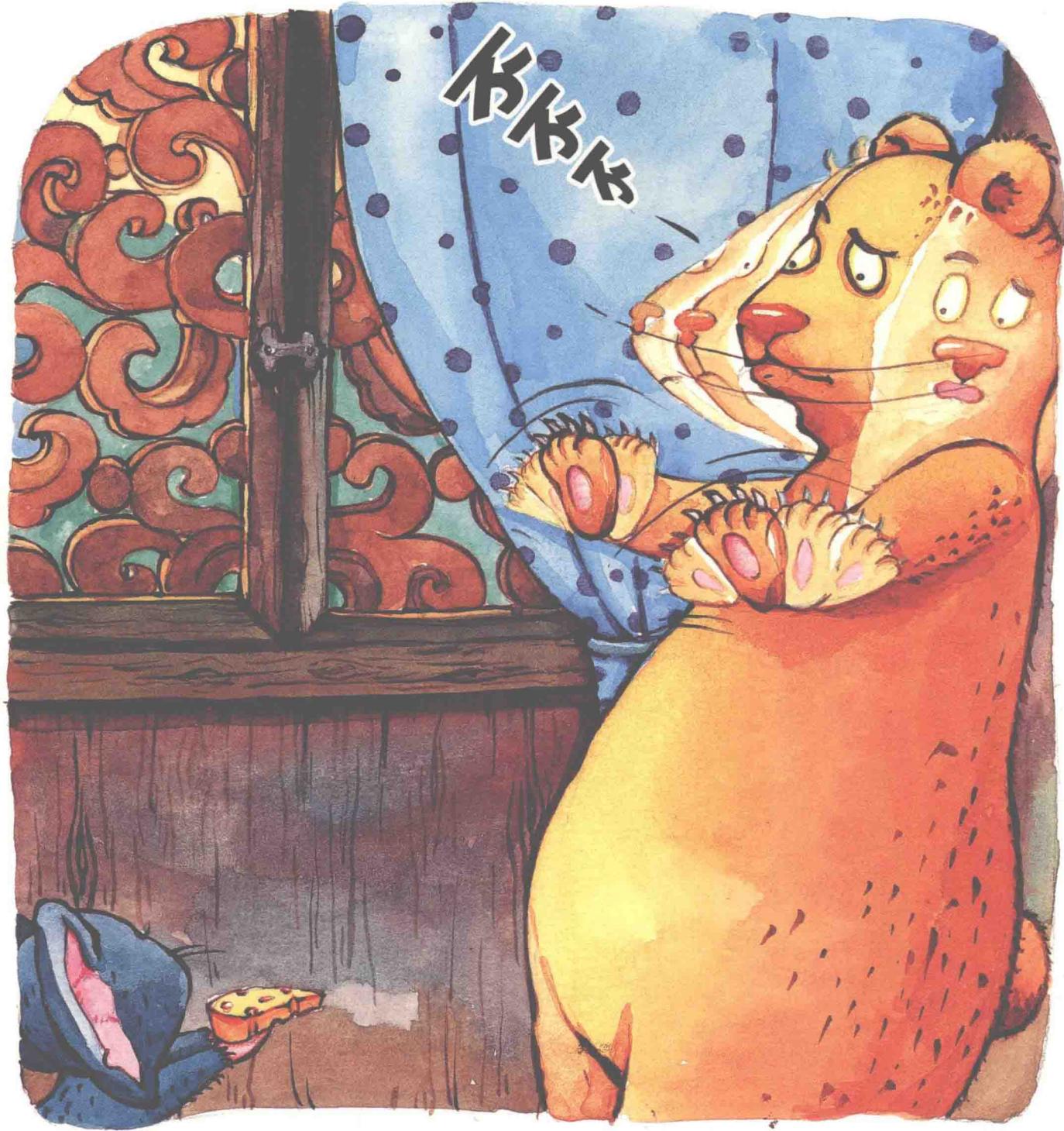
回到屋里，鲍尔又刷牙，又洗澡。直到把香皂用掉了一大半，他才觉得刚才那股子馊奶酪味没有了。



鲍尔看着窗外，科克还在垃圾堆里翻东西，苍蝇在他四周快乐地跳着舞。

“它应该叫臭臭才对。” 鲍尔决定离野猪科克远一点。





中午的时候，小老鼠妮妮邀请鲍尔吃奶酪，鲍尔把头摇得像拨浪鼓。  
妮妮奇怪地问：“你不是最爱吃奶酪吗？”





狗熊鲍尔把野猪科克，哦不，是野猪臭臭的事告诉了小老鼠妮妮。

“哎哟，翻垃圾堆的臭臭——”小老鼠妮妮尖声尖气地猜测，“那他身上一定长了很多虱子。”





下午的时候，鲍尔坐在阳光下，把自己身上的毛左翻翻，右翻翻。兔妈妈索菲看见了，好奇地问：“鲍尔，你这是在干嘛？”